

ՄԵԶՄԱԶԻՐ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Pera 65

ԱՄԵՐԻԿԱ

جموعه اخبار

بك اوغلي تقسيم جادهسى ٦٥

ՀԱՅԵՍՏԱՆԻ ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԴԱՐՈՒՄԻ ԴԱՐԱՆԻ ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ԿԱՐԵՔՏԻ ՄԱՍԻՆ ԵՎ ԵՐԱՆԻ ԿԱՐԵՔՏԻ ՄԱՍԻՆ ԵՎ ԵՐԱՆԻ ԿԱՐԵՔՏԻ ՄԱՍԻՆ

ԱՄԵՐԻԿԱՆԻ 5 ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵ

ՄԵԶՄԱԶԻՐ

ԻՐԹԵՍԻ

Չարչնապահ կինը երթու օրնազ միւ-
նասիակներէ վաղեմամբ պու կին չքա-
րելմը տրո:

ԻՐԹԵՍԻ ՄԱՍԻՆ ԿԵ ԹԵՆԵՔԻՐԻ

Հաղթամարդ հրուֆաթընը բէք չօզ զե-
մանտան պէրու իրթիմալիյէ քիւնէլէշիւն ,
վէ օգունուլմազ պիր հալէ կէլմիշ օլմասընա
մէպնի, պունուն թէճաթի լիւզունու գա-
թիլիյէթ հիւքմիւնտէ պունունուլու ըրիւթ-
պէթլու Կաթողիկոս Բաթրիզ Ազարեան էֆ.
հաղթթիւրիյէթիւտաթէ Մէճլիսի հէյեթի քիրա-
մընա տալիս նազարը տիգգաթա ալընարագ ,
մահգա զաղթթամըզն էլաէն կէլտիկի մէր-
թէպէտէ վազը օլան խըտէմաթը ածիպանէ-
սինէ միւքեաթաթ օլմազ իւզլէ , հրուֆաթը-
նըն թէճաթիսինէ մուալէնէթէն լազըմ օլան
մէպլալ՝ միւնալէլիսինէ թէլտարիք, վէ թա-
րաթը ածիլիյէ թէլլիւմ իսիլմիշ օլմասըլա ,
արդու օլունան մազսէտէ հասր օլունմուշ, վէ
պու կիւնտէն իթիպարէն զաղթթամըզն եհնի
հարֆլարա թէրթիպ վէ թապընա պաշլան-
մը տրո :

Համիյեթ վէ ինսանիէթ , խուսուսա
հիսսի մէգատիլիւնասի, հէր վազըմ պարսի
թէշէքըլու վէ չիւքրանիէթ օլուպ , կէլիլի
պիլ, հէր գէման, վէ հէր նէ օլունա օլուն,
մէնուպ օլունուլմուզ Բաթրիզիսինէ վէ
ձէմաթըն մէնաթիի ճիտտիէսի գարչըսըն-
տա միւքէլէֆ օլունուլմուզ վէպարֆի սա-
սըգանէ վէ միւքթաթիմանէ իյֆա իթմէկի
մէպլէքիմիլի պաշլընա հոգթաթը աւտ իյ-
լէմիշ իսէք տէ , պու եօլտա պիր էսէրը թէ-
վէճճիւն վէ ըաղպէթ տէ, պիթթապի մէպլէքի-
միգտէ տահա գիւտտէ պիլի թէշվիգէ մէտար
օլունալընտան , մէքքիւր համիյեթի իպրազ
իտէն միւշար վէ միւքթաթիլիւմ գարչըլա-
րընտա զաղթթամըզն մէտեուլըն չիւքրան օլ-
ունուլմուլ խալիսանէ պէնան, վէ պիր գէ-
մանտան պէրու թապիւմ իտիլտիկի վէճճիւն ,
զաղթթամըզ գըթաթընըն թէվսի վէ հաթ-
թաթա իքի հիւսիսէտէն ֆազլա թապը խու-
սուլընտա իտիլէն թէշէպիլիւսաթ տալիս պա-
շա չըգարըլտըլը թապարիտէ , ձէմաթըլմը-
գա վէ Բաթրիզիսինէմիլի տահա գիւտտէ
խըզմէթ իտիլէպիլէճէկի հասէպիլիյէ, պունուն,
զաղթթամըզն մուքիպի մէմիւնիէթ օլա-
նալը կիպի , ձէմաթըլմըզ վէ Բաթրիզիսի-
նէմիլիգէ տալիս պարսի շէրէֆ վէ իթթիլտար
օլունալընտան, իշպու արգու վէ թէշէպիլիւսի
մէտարիֆթըլմըլիսին տալիս եազըն կիւնլէրտէ
գուվէտէն ֆիլիլէ կէլմէսինի թէմէնի իյ-
լէրիլ :

Կէլէնուլ Ս. Ստեփանոս եօրթունաւ վէ
Կ-Բաթրիզ իւլթալթիլու Ազարեան էֆ. հազ-
րէթիւրիսին իսմի ալիլէրիսին հիւքմէթէն , Ս.
Թովան Ոսկերեան քիլիսէսինտէ իճրա գը-
լընան գիլիթի իուհանիէ խիթամընտա ,
մէքքիւր քիլիսէ սալճընտա , հիւքմ. Աւե-
տիս եպիսկոպոս Արիթարեան ճէնապլէրիլէ
իուհանի վէ ճիւմանի պիր խալիլ գէվաթը
միւքթաթիլէն հուզուլարընտա , Գարաջ Դաւ
Դիւանընըն Ստեփանապիլի Ալան Թովաննէս
էֆ. հին ճէմիլիէթին թէշէսիսիլիլ իւշ ալըլի
մուալէլաթընը միւքթաթիլի պիր գըթա ըա-
թըլթ օգունուլմուլ եազմըլ իտիք : Պու
ըաթըլթօնու պու կին զաղթթամըզն իւլթ-
թէն տէրճ իթմէքսէկի :

Դարաջ Դաւ ճէմիլիէթիսին պու ըաթըլ-
թօնու , միւքթաթիլ իտէնլէրիսին ճիւլէսինէ
թապարիլ օլունալընտա վէճճիլ , մուքիպի մէմ-
իւնիսինէթ տիր շէնուլ թէշէթիլ օլունալը իւշ
այ օլմուշ օլան պիր ճէմիլիէթին՝ իպթիտաթ
թէշէսիսինտէ պու տէրէճէ թէրազը իթմէսի
վէ ալթմըլտան գիւտտէ շէրիք վէ պու ու-
լունա ինսանիլիսին էսիլիլէմէն պազը
խալիլիսին պուլապիլմէսի՝ պիթթապի շալ-
եանը թապարի օլմամազ գապիլ տէլիլ տիր :
Կէրի պու թէրազըն էսէրի՝ ճէմիլիէթին Դի-
ւանընը թէշէթիլ իտէն զալիւր վէ ֆէտա-
քեար զաթլարըն սէմէրէի իգտամաթ վէ մէ-
սալի իսէ տէ , էֆրաթը ճէմաթըն տալի
քիլիսէլէրիմիլի շէրէֆիսին վէ բարլազըլը-
նա արգուլէշ պունունուլմուլ տէլալէթ
իտէր պիր քէլիլիէթ օլունուլմուլ ինքեար օ-
լունամալ : Գիլիսէլէրիմիլի թէշէկիսին շէրէ-
ֆի վէ բարլազըլըն հիւքմ արգու իտիլմէսին
քի, միլիլիէթիսին պաշլընա պարսի իթթիլտա-
րըլմը օլան մաթտէլէրտէն օլունալ, հէր միւ-
լէթ, քէնտի մէքէպէն ալիլէրիսին թէմաթի
վէ մուքթաթիսին սուլթէթտէ իճրաթը իլիս հէր
ֆէտաքեարըլը իճրաթէն կէրի տուրմաթըլը
միսիլու, պիլիլ տալիս Գիլիսէլէրիսին բարլազ,
հալիլթաթիլ վէ ճալիլ թէշէսինիսինտէ
լազըմ օլունուլմուլ մէրթէպէտէ էշէմիլիէթ վէր-
մէքիլիլմիլ , թապարի իթմէքիլիլմիլ , վէ
պունուն իլիս ալ չօզ մուալէնէթտէ պու-
լունամալըլըլմը տա, միլիլթէ վազիլիլէրի-
միլիտէն պիրի տիր : Դու գատար քի պիլիլ ,
հէր իլտէ կէթիլէն կէտնալէտն միւքթաթիլա
կէթիլա վիլմէք իթթիլտար ու ճիւսարէթի նա-
սիլ եալիս զալիլ օլունուլմուլտան, պու իթ-
շէպիլիսին խալիլի տիւլիւնալ վիլմուլ
կէթիլէլէրիսին տէ արանըլմազ պաշլընա
խապէ՝ սէպաթ վէ ճէնաթիլ տիր , գիրա ,
Ալան Թովաննէս էֆէնտիլիսին՝ ըաթըլմուլ

պէնան իլլէսիկի կիպի, հէր իլիս իպթիտա-
րընտա օլունուլմու միսիլու , պունտա տալի
պիր թալըմ միւքթաթիլա թէնաթիլ իտիլէ-
ճէկի տէրքեար տրո , հաթթա պիլիլ, հէր իշ
կիպի պունուն տա, տէլիլ իպթիտաթ թէշէսի-
սինտէ. իլլա հէր զէման ալ չօզ միւքթաթիլա
ուլունամաթը գապիլ օլմաթըլընտան , մաթ-
ալ՝ պունարա գարչը կէթիլա վէրիպ մէյ-
եուս օլմանարազ չալըմազ վէ միւքթաթիլա
զալէպէ չալմազ տրո Դուրաթը ինքեար օլու-
նամազ քի , Դարաջ Դաւ ճէմիլիէթի Դիւա-
նընըն տէրիւտէ իլլէսիկի խըզմէթ ճիւլի վէ
էշէմիլիէթիսին օլմանըլ, էմէք , զահմէթ վէ
պաշլընա նազտա միւքթաթիլա խըզմէթ տիր :
իլունուսա պու ճէմիլիէթին վաղիլիլ ֆէ-
տաքեարանէսի՝ իպթիլմաթի մախսուսընտա
միւնտէրիճ օլունուլմու իւզլիլ, սաթէճէ քիլի-
սէլէրիմիլ թէշէսինիսինտէ տիւլիլմէք ,
զպիր վէ զպրապետէր եթթիլտիրմէք , վէ
վազթիլիլ հալ ու մէվիլիլի ալ չօզ բարլազ
օլունալ, տիւլարը ֆազը ու սէֆալթ օլարազ
վէֆաթ իտէնլէրիսին ճէնալէ ալալարընա պիր
իթթիլտար մախսուս օլարազ ֆազլա ըալիլ
վէ գալիլիլ կէտնալէթ օլմանըլ, Ս. Թով-
ան Ոսկերեան քիլիսէսին մէքթիլիլ չօնուլ-
լարընըն թալիլ ու թէրպիլիսինէ նէգարէթ
իթմէք վէ միւքթաթիլիլիսին թէշէթիլ իտէ-
ճէք եօլտա ալիլիլ իպթիտաթը մէրթէ-
պէսինտէ սէնաթիլարա գաթըլմազ կիպի
մուքթաթիլա պիր խըզմէթ տէ տէրիւտէ իլլէ-
միլ տիր քի, պունուն տալիլ էշէմիլիէթի,
քիլիլ թէշէսինիսինտէ սըրաեա գոյմաթտան
ալ ալիլիլ , պէլիլ պազըն հոգթիլիսին նազարլար-
ա գիւտտէ տիր Դիւանիսին, մէվիլմա մէք-
թէպիլ Ս. Յակոբ մէքթէպիլ իլլէ պիլիլէ-
մէք թապալիլուլմա մէյտանա գօնուլարազ ,
մէքքիւր իքի մէքթէպիլ պիլիլշտիլիլիլ
թապարիտէ, իտարէսինիլ Դարաջ Դաւ Դիւա-
նընա ինալէսի գարալալարըլմը օլունալ, հիւ
չիւպիլ ճալիլ ալիլ տիր քի , պիր քէրիլ
մէքքիւր Դիւան պու իտարէսի էլէ ալմազ
օլունալ, զահմէթ վէ ֆէտաքեարըլը գաթ
գաթ տրթաթա տրո :

Հէր իքիսի տէ ֆուգարա մէքթէպիլ, լա-
քին հէր իքիսինիլ շալիլտանըն տա միլլէթ
էֆրաթը օլմալարը, վէ պիր կիւն միլլէթի-
միլիտէ քի՝ մ պիլիլ թալիլիլիլիլ եար օլմա-
սը վէ իպթիտաթ ու գապիլիլիլիլ քէնաթի-
լէրիսին միւլիլ պունունամաթ սաթիլիլտէ ,
պէլիլ պիլիլ մէվիլ միւքթաթիլ սաթիլիլ օլ-
մալարը , վէ հիւ օլմազա ֆաթիլիլալարընը
հալը բէրիլանիլիլ վէ սէֆալթիլտէն ալաթէ
գըլմաթա պիլիլիլ պիր մէտար օլապիլիլէթ-
լէրի միւքթաթիլ օլան պազը չօնուլարը գա-
եըլմազըլըն նէ գատար պիլիլիլ համիլիէթ

նէ՝ տէրէճէ ճիտաւ միլլէթէրլէրլիք օլտու-
ղունու քիմ ինքեար խաւպիլիւ : Միլլէթի-
միզտէ կիւնտէն կիւնէ ֆազըր հալ արթընօր
տէյի պազէն ինկիսիւֆլէր իշխարիլիօր սէ-
պէ՝պ, չիւնքի պիզաէ ֆուգարա չօճուգլա-
րընն թալիմ ու ինկալիւնէսինի տիւշիւնմէք,
անլէրէ վազթըն իճապ ինթիլիսիլի մալիւ-
մալթը, հալթիմ սէնաաթլարը էօյրէթտիլմէք,
իճապընտա նազարի մուալէնէթլէր իլէ, քէն-
տիլէրինէ ազ չօք սէրմաեթ թէտարիք իլէ-
մէք կիպի ճիտաւ ինկէպպիւսաթ, պու կիւնէ
դատար ինթիլիսիլ օլունմամըշ, միլլէթիմիզ-
տէ պիլի մէթլէպի սէնտի թէնտիսի չօք տէ-
ֆաարգու իսիլմիշ, ֆազաթ իճրասը կէօրիւ-
լէմիշ, վէ ֆազիլ չօճուգլարըմը իսէ, պիլ
թազըմ կիւնա մուալիսիլէր էլլէրինտէ գալա-
րադ, հիշ պիլ շէյէ միւֆիտ օլումաեաճազ պիլ
սուրէթտէ պիւեիւմիւշլէր տիլ :

Իստի, Դպրաց Դաս ճէմիլէթինն գաթ-
լանաղը ֆուգարա չօճուգլարըն թալիմ ու
թէրպիւնէսինն խաւք վէ նէզարէթի խու-
սուսու՝ հէր ճիշէթլէ թազարի վէ թահսինէ
լսերզ տըր : Լաքին մէզքիւր ճէմիլէթին պու
գատար քիւլֆէթլէ, պու մէրթէպէ աղըր եիւ-
քէ նա սըլ թէհամիւլկիւզար օլապիլէճէկի
ճիշէթլէ կէլինճէ, աշըպ սէօլէեւլիմ, էկէր-
չի ճէմաթիլմիլտան լազըմ կէլէն թէշլիլգաթ
վէ մուալէնէթի կէօրէմէզտէ, Դպրաց Դաս ճէ-
միլէթիլ մատէմ քի միւճիլէլէր իշլէեթէեթ
միւլթիտի տէլի տիլ, վէ մատէմ քի ֆէ-
տաքեարլը վէ դալթէթին տէ պիլ տէրէճէսի
վար աըր, իշ քէնտի քէնտիեթ եիւրիւնէմէզ
հալէ կէլէճէկիւնտէն, թահսին վէ թազարի
ուսուսի իլէ պաշլանմըշ օլան պու թէշլպ-
պիւսիւն կարը եօլաա գալմասը իճապ իսէ-
ճէկի տէրքար օլտուղունտան, պիւեիւք քիւ-
չիւք քեաֆֆէլի էֆլատը միլլէթիմիզին, պու
պուպտէ մուալէնէթլէրինէ էսիլկէմէլէրինի
սճիլանէ վէ խալիսանէ թալսիեթ իլլէրիլ :

ՀԱՄԱԶԳԻԱՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆ ՕՐԻՈՐԴԱՅ

Անցեալ հինգաթիլի օրը, Համազգեաց
Վարժարանին աշակերտուհիք, առաջնորդու-
թեամբ Տեսչուհի՝ համեստաբալ Տիկին Զօհ-
րապի, ներկայացան Ամենապատիւ Հոգեւոր
Տիրոջ՝ իրենց նոր տարույ բարեմաղթութիւն-
ները մատուցանելու համար իրեն, Վարժարա-
նին յառաջադէմ աշակերտուհիներէն մին ու-
ղերձ մը կարգաց պատանց Գերերջանիկ Հո-
գեւոր Տիրոջ՝ Ամանուն իրեն շնորհաւորելու
եւ խնդրելու համար իրմէ՝ որ անպակաս ընէ
Վարժարանէն իւր բարձր պաշտպանութիւնը :

Հոգեւոր Տէրը պատասխանեց թէ շատ զոհ
էր Համազգեաց Վարժարանին աշակերտուհի-
ներուն զգացմունքներէն եւ մաղթանքներէն,
թէ խարովին չէր ընել բնաւ ազգային բու-
րաստանին զանազան ծաղիկներուն մէջ, թէ
հասարակութեան կը տարածէր իւր հովանաւո-
րութիւնը Հասարակութեան ամէն զարգացկան
հաստատութեանցը վրայ, թէ միշտ գնահատած
եւ քաջակրօն էր Համազգեաց վարժարանը
եւ թէ նոր վարի մը տալու համար անոր
վերջեալ զօրայուցած էր իրամակալութիւնը
կցորդութեամբ իրազիկ եւ ազգեցիկ անձանց,
եւ թէ կը յուսար թէ, պարագայից բարեւո-
րմամբ, մեր ուսումնասիրող Հասարակութիւ-
նը պիտի ընդմնաւորէ Վարժարանը կանգուն

պահելու եւ զարգացնելու համար ելլած ան-
ձանձրոյթ ջանքերը :

Ամենապատիւ Հոգեւոր Տէրը հաճեցաւ
խրախուսել նորահասակ ուղերձաւաստիցը,
գեղեցիկ խաշ մ'ընծայելով իրեն :

Քիչ մը յառաջ, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ
Ուսումնարանին աշակերտներէն ոմանք ներ-
կայացած էին Հոգեւոր Տիրոջ՝ իրենց Ամանու-
րայ շնորհաւորութիւններն եւ մարեմաղթու-
թիւնները մատուցանելու համար իրեն :

Հոգեւոր Տէրն իւր գոնութիւնը յայտնեց
աշակերտաց՝ աւելցնելով թէ Ուսումնարանին
համար եղած մեծամեծ զոհողութիւններուն
արդիւնքը լիւրջ պիտի քաջուին, երբ իրենց
ուսմանց ընթացքն յաջողութեամբ աւարտե-
լով, օգտակար պիտի հանդիսանան մեր Հա-
սարակութեան :

Յ. Գ. Ամենապատիւ Հոգեւոր Տէրն,
ուրբաթ օրը շաբար զրկեց Համազգեաց Վար-
ժարանը, ի նշան իւր հաճութեան :

Հ. Ա. Ը. Ը.

Հետեւեալ հակիրճ գրութիւնը՝ զոր կը
գրեմ՝ ի նշան երախտագիտութեան, խնդրեմ
բարեհաճեցէ՛ք Ձեր պատուական թերթին մի
անկեան մէջ տեղաւորել :

Ներկայ ամսոյ Սերտը օրը յորում ամեն
տարի եկեղեցին՝ Ս. Աստուածածնի Անարատ
Յղութիւնը կը սունէ, տեղւոյս հասարակու-
թիւնն ընդ նմին կը կատարէ նաեւ մեծ պար-
տականութիւն մը՝ յ'անուն մեծաշուք եւ ան-
զուգական բարերար Ազարեանի Գերդաստանի :

Այս Գերդաստանի երեւելիներէն հանդու-
ցեալ Արիստակէս էֆէնտիլ արդեամբք եւ
ծախիւք թուականէս երկու տարի առաջ եւ
ճիշդ այդ օրը կառուցուած են տեղւոյս երկ-
սեւ վարժարանները, հետեւաբար թեմիս Ա-
ռաջնորդ՝ Արհիպպատիւ Պօղոս Եպիսկոպոս
թէքղեանի որոշողութեամբ եւ հրամանաւ ա-
մեն տարի նոյն օրը վերոյիշեալ Գերդաստանի
կենդանեաց եւ թէ՛ մեռելոց համար մասնաւ-
որապէս Ս. Պատարագ մատուցանել ռովո-
րութեան կարգն առգած ըլլալուն, այս տարի
եւս նոյն պարտականութիւնը կատարուեցաւ,
եւ սակայն շատ տարբեր իւր նախորդներէն
եւ հետեւեալ կերպիւ :

Նախորդ իրիկունէ ժողովրդեան ծանու-
ցուած էր ուրէն այդ օրը կիւրակէ եւ թէ՛
ըստ սովորութեան վերոյիշեալ առթիւ հան-
պիսաւոր պատարագ մատուցուիլը, ուստի
իրիկունէն մատրանս բոլոր պատկերներն եւ
միանգամայն Ս. Սեղանը ծածկուած էին սե-
ւաթուր վարագոյններով եւ առաւօտուն ժո-
ղովուրդը՝ որ զոգցեա բնազդմամբ իմն կը դի-
մեր, երբ սեանս սգապատ մատուոր՝ խորին
ախիւսանքով կ'ունկնդրէին մեղմանչիւն եւ
ղանակաց, իսկ յետ գիշերային ժամերգու-
թեան, ինչպէս բովանդակ մատուոր նոյնպէս
պատարագիչ վարդապետը թաշխայսեւ զգեստ
ներն հազնելով, սկսաւ հանդիսաւոր եւ տըլի-
րազգեաց պատարագը :

Յիշողութեան արժանի էր ճաշու Աւետա-
րանէն յետոյ տեղւոյս Եպիսկոպոսական փո-
խանորդ Գեր. Շալոս Վ. Ուղունեանի մի ի-
մաստակից եւ սքանչելի քարոզը, յորում նոյն
հանդուցեալ եւ եզակի բարերարին այլ եւ
այլ առաքինական յատկութիւնքն թուելով
եւ թէ՛ այդ կորստեան մեծութիւնը աչքի ա-
ռաջ պարզելով՝ բարեպաշտ ունկնդիրները
զէպ ի բարեգործութիւն կը հրաւիրէր : Բաց
յատի ի պատիւ Նորին Բարձրութեան եւ

ի նշան մեծ սգոյ համայն աշակերտք եւ ա-
շակերտուհիք հաղորդուեցան ամենայն ջեր-
մեամեղութեամբ :

Իսկ ի վախճան պատարագի, վարժարա-
նիս աշակերտաց միոյն «Բարեգործութիւն» եւ
միւսին «Անմահութիւն» վերնագրերով հայ. եւ
տաճկ. կրկին ճառերը (որք բաւական երկար
ըլլալով աւելորդ համարուած է աստ օրինա-
կել) եւ միանգամայն սրտածմբիկ երգերն՝ մեծ
ազդեցութիւն ներշնչելով, ժողովրդեան ճա-
կատներուն վրայ կարծեա երախտագիտութեան
նշոյլներ կը ցուային եւ իւրաքանչիւր ոք
ջերմեամեղ տղօթքներ կը մրմնջէր :

Յետ այս ամենայնի նոյն ազնիւ հոգւոյն
համար մասնաւորապէս հանդիսանալ շարական
եւ Աւետարան կարդացուելով, եկեղեցին ար-
ձակուեցաւ :

Ուստի, Մեծ. Տէր, իբր երեսփոխան տեղ-
ւոյս Հասարակութեան, նուաստօրէն կը կըրկ-
նեմ մեր անկեղծ խոստումը թէ, յարատեւ
պիտի շարունակեմք մեր այս պարտականու-
թիւնը, եւ քանի մնայ տեղւոյս Հայ ուղղա-
փառ ժողովուրդը որդւոց յորդի անմուտաց պի-
տի պահեմք մեր երախտագիտութիւնն աս
նոյն մեծ Գերդաստան :

Ի դիմաց Հաճոյ Ուղւ. Հասարակութեան
ՀԱՄԱՐԶՈՒՄ ԳԷՋԵՆԵԱՆ
Ուսուցիչ Ազարեան Վարժարանի
Հաճին, 20 Գեկտ. 1897

ՀԱՆԼԷՊ ԷՐՄԵՆԻ-ԳԱԹՕԼԻՔԻԻ

Բէֆրիկ միւհթէրէմիմիլ Բիւզանդիանա Հա-
լէպտէն գեկու. Թարիխիլէ կազըման պիլ մէք-
թուպուս, մահէլի էրմէնի-գաթօլիքէրիմիլ
հազընտա կազըման պազըր եանլըլ մալումա-
թը թէքզիպ վէ թահսի ինթիլ իտիք, Մէզ-
քիւր մալումաթ ճիւլէսինտէն օլարադ, մէք-
թուպը մէզպուրտէ, Հալէպտէ էրմէնի գա-
թօլիքէրիմիլ միգտարը 1000 նուֆուս օլտու-
ղու կէօսթէրիմիլ իսէ տէ, սօն թէտղիլգաթ
նէզարէն, մէզքիւր նուֆուսուն միգտարը 5000է
գարիպ օլտուղու, վէ անճազ էշմիւսանական
միլլէթաշարըմըզըն միգտարը 1000 նուֆու-
սա պալիլ օլտուղու անշալըմը տըր :

ԱԶԳԱՅԻՆ

Եարրն Ս. Մունըք եօթթուսու թէպրի-
քեաթընը իյֆա իշին, ըրէթպ, Կւմաթիլք էֆ.
հազըթիլէրի թարաֆընտան Արիփարեան հիւր,
Աւետիս եպիսկոպոս իլէ Սամանճեան հիւր,
Բառնարաա Մ. Վ. վէ Գարտաշեան Յով-
հաննէս, Շաշեան Պետրոս վէ Սինապեան
Գրիգոր էֆ. լէր՝ էրմէնի Բաթրիկի Ամեն. Օր-
մանեան Սրբազան հազըթիլէրինի պիւսթիթ
իտէճէքլէր տըր :

Ս. Յակոբ խաթախանէսի Հոգաբար-
ձութիւնու հէյեթճէ իսթիֆաւընը վէրմիլ
օլմալլէ, Իտարէ մէճիլիսին սօն ինթիւմըն-
տա Սամանճեան հիւրմ, Բառնարաա Մ. Վ. ին
Ատենապետութիւնու աթընտա, Ալիքսանեան
Յովհաննէս, Բաբազեան Յակոբ, Մահմուպ-
եան Պետրոս վէ Շէրպիթճեան Պօղոս էֆ.-
լէրտէն միւրէքքէպ եէնպի Հոգաբարձութիւն
հէյեթի թէշքիլ օլունմուշ տուր : Շու գա-
տար քի պու գաթլարա՝ միւմրիեթիլէրի
թահրիլէն պիլտիլիլէճէկիտէն, շաեա գա-
պու իթմիլլէր իսէ, եէրլէրինէ տիլլիլէրի
ինթիլապ օլունաճազ տըր :

ՏԱԽԻԻՅԻ

Թարափը հազրէթի Բառնաշահէն Եւրպայը թէպիթի իշին օրթօտօգս հիւքմտորլարա չէքիլէն թէլէկրաֆլարա թէլէքքիւր ճէվապարը կէլմիշ տիր:

— Բուսիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Մագսիմօֆ՝ ճուստա իրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիտէ խարիճիէն նազրրըյա կէօրիւշմիւշտիր:

— Գրգլար աղտար Եսվէր աղա վէֆաթ իթմիշ տիր:

— Թէլէկրաֆ վէ քօսթա նէգարէթի ինթիխապը մէմուրիյն գօմիսիօնու լազվ օլուսնուպ, վազիֆէսի մէճիսի խտարէնէ հէվալէ գրլըմըշ տիր:

— Վօյօ գօմանաւանը Էնվէր քաշա մէկուսնէն Սէլանիէ կիթմիշ տիր:

— Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գանպօն էվվէլքի կիւն չէրիմիգէ կէլմիշ տիր:

— Կէլէն ազլամ Իթալիա սէֆիրի պիր զիւնաֆէթ քէշիտէ իթմէքլէ, Եոնան սէֆիրի վէ տահա սաիր զէվաթը միւթէպէրէ հազրը պուլունմուշլար տիր:

— Թէսալիանըն պազը թարաֆրնտա պուսէնէ սաիր սէնէլէրտէն զիւնաւէ մէգրուաթ էքիլմիշ տիր:

— Սէլանիք լիմանը ինչաաթ գուքանիւսար միւնէնտիսի Հիւրմիւլ էֆ. ինչաաթըն սահիպի իմթիւսազընըն թէնսիպի իւզէրիւնէ, Բարիստէքի խտարէի մէքէքիւնէտէ գուլլանըլանաճազ տիր:

— Պուլկար բրէնտի թարաֆրնտան Տէրիսաստէթ գարու քէթիւիւտաւը Մ. Մարգօֆա Կիւնի թիւթպէտէն Մէրիթ Սիվիլ նիշանը Իթա օլունմուշ տուր:

— Մէարիֆ մէքիւսպճընը Սըրրի պէյին թահթը ըրեսաթիւնտէ զէվաթը մալիւմէտէն միւրէքքէպ օլարագ կէլէնտէ Անասուլուեսա ազիմէթ իտէն հէյնէթ՝ իսկէնտէրուն թարիւզիյէ Տէրիսաստէթէ ալտէթ իյլէմիշ տիր:

— Պուլկարիսթան բրէնտի միւթէվէֆա Ալէքսանտր աը Պաթէնպէրկէ մախսուս օլարագ Սօֆիատա ինչա խոթիլէն մագպէրէնին քիւշատ ըստի կէլէն կիւն իճրա խոթիւր, վէ մէսմի մէլքիւրտէ բրէնտ Ֆէրտիսանտ իլէ զէվճէսի հազրը պուլունմուշ տուր: Ինկիլիզ գրալիցասընըն թապիլի չիլէքլէրաէն եարտըրմըշ օլտուլու պիր էսէր մագպէրէ իւզէրիւնէ վազ օլունաճազ տիր:

— Ջէլթուն պրունու ֆապրիգասընտա Սամանը տիւմանը պարուլ իմալ օլունտուզը կիպի, չիմսիէ գասար էվրօքատան ճէլպ իտիլէն Մաուզը թիւֆէնքլըրիին ֆիշէնքլէրի տախի պու ֆապրիգատա իմալ օլունմահա պաշլանմըշ, վէ պուլուն իշին իգթիգա իտէն ալէաթ վէ էտէվաթ էվրօքատան ճէլպ իտիլմիշ տիր:

— Տիւնուր ումուսիէ մէճիսի խտարէ ըլիսի Մ. Պէրմէ չէրիմիգէ կէլմիշ տիր:

— Սապահտա օգուստուղունա կէօրէ, Պօղազ իշինտէ Անասուլու հիսարը իլէ Գանլըճա արապընտա քեային քէօրֆէգտէն պիր չարիէք ուզազատ Նազիլէ հանրմ նամ իսլամ գատընընըն միւթէսարթի օլտուլու պիր թաշ օճազը, եազըն վազթա գատար մուսթիմալ պրազըլմը իքէն, կէլէնտէ թաշ չըգարմագ իւզըն գազըլմահա պաշլանմըշ, վէ պազը մաստէն էսէրլէրի կէօրիւլմէքլէ, Պօնկօվսքի բաշանըն մուսթիսի վապրթաւըյա մուսայնէ-

նէ իթտիրլիմիշ, վէ ալթունու հալի օլտուսնու անլաշըլարագ, մէմուրիյն լազըմէնէ խապէր վէրիւմիշ, վէ մէքքիւր թաշ օճազընտա թէհարիւսաթ իճրաւըյա, խալի պիր մէսաֆէնէ գատար զէնկիւն պիր ալթուն մատէնի պուլունու պուլունտաւըլընըն թէտգիգիւնէ թէլէպպիւս օլունմուշ տուր:

— Միտիա, իսթրիտիա վէ թագէ ըսթագօզ կիպի տէնիպ մահսուլարընըն՝ մէմալիքի Շահանէտէ պիր իսկէլէտէն տիկէր իսկէլէնէ նազլինտէ սայտիէն ըստի վէրիւտիքտէն ոճուրա թագէ իքէն կէօմիւրէք ըստի ալլանտաւըլ, հասպի թէգքիւրէ իլէ կէլիւրիմէսի, վէ գուլունաւմուշ եա թուզլանմըշ օլարագ կէլիւրիլիսէ պուլարտան նիւլամէն 100 տէ 8 սարֆիւսաթը տախիլիէն ըստի ալլանտաւըլ լազըմէ կէլէնէկի՝ իճապ իտէն մահլէլէրէ Կէօմիւրէք իտաթէսիստէն պիւտիլիմիշ տիր:

— Մօնիթէօր զազէթաւը չէրիմիգ ըրեսազաւընտա խալիս տէյի պիր թագըմ մախլուլթ վէ մուզիւր գահվէ թէրէեաղը, վէ սիպիր եաղը իլէ սապօնըն էվլէն ֆիւսաթլէ սաթըլտորընտան պահալա, մէրճիլիին նազարը տիգգաթընը տալէթ իտիւսօր:

— Մէմէքէթիմիգ իւզիւմ պաղարընտաւըլ օլան միլիտրօ խասթալըլընըն թէտալիսի իշին իգթիգա իտէն կէօզ թաշը վէ բիւրվարիգաթէօրլէրէն թէտարիքիլէ, իւք պահարտա վիլանէթլէրէ կէօնտէրլէնէկի խապէր ալլանմըշ տիր:

— Հալէպ նիգամիէն 10ընճը ֆըրգասը գօմանտանը ֆէրիգ Շահապ բաշա՝ Շամ ըլտիֆ ֆըրգասը գօմանտանըլընըն, վէ Հալէպ ըլտիֆ ֆըրգասը գօմանտանը ֆէրիգ Պէքիր բաշա տա մէքքիւր 10ընճը ֆըրգա գօմանտանըլընըն, վէ Շամ ըլտիֆ ֆըրգասը գօմանտանը ֆէրիգ Սաման Սէյֆի բաշա տախի Հալէպ ըլտիֆ ֆըրգասը գօմանտանըլընըն նազլ վէ թահլիլ օլունմուշլար տիր:

— Ալգու տէնաթիւրէ թէամիէն օլունան իսթրիլի իլէ եանմագ իւզըն էվրօքատան կէթիլիլէն նէվիճատ լամպալարըն իսթիմալիստէ պէիս օլուպ օլմաւըլը, էգճիւմէ մէքքիւր լամպալարըն իսթիմալի եանկըն գուհուրիւնէ սէպէպ օլապիլիպ օլամահաճաղը՝ մէրճիի մախսուսընճա թէտգիգ իտիլմէքտէ տիր:

— Ումուլ աքքէրի թէգաիւս սանտըլընտան եազընտա ումուլէն պիր մաաշ թէվգի իտիլէնէք տիր:

— Տիւն ազլամ Մախսուսէնին Սէօկիւսիւ վարօրու՝ թէրսանէտէն չըգըպ Ագտէնիլէ միւթէվէնճիւն հարէքէթ իթմիշ տիր:

— Էվվէլքի կիճէ Իւնիսի Ֆրանսէզ տաիւրէսիտէ Սէն-Ժօրժ խասթալանէսի մէնֆաաթընա վէրիլէն պալօ ըէք միւքէմմէլ օլուպ, պազը Սամանը ըրճալըյա Ալմանիա, Ինկիլթէրա վէ Բուսիա Էլիլէրի ֆամիլեալարը վէ սէֆարէթէ մէնսուպ զէվաթ իլէ Պէյօղլու միւթէպէրանը հազրը պուլունմուշլար տիր: Եինէ օ կիճէսի թէրէ պաշը պէլէտիէն պաղէսի թէաթրօսուստա Ֆրաթիւնիթէ Իսրաէլիթ նամ ճէմիլիէթի խայրիէ թարաֆրնտան միւքէմմէլ պիւր պալօ թէրթիպ իտիլմիշ, վէ բէք չօգ միւթէպէր գաթլար հազրը պուլունմուշլար տիր: Մէքքիւր կիճէ Ստէօն թէաթրօսուստա տախի պիր պալօ վէրիլմիշ տիր:

— Յունվարըն Յիւնի ճուստա իրթէսի կիճէսի թաթալա թէաթրօսուստա, մահլէ-

լի ֆուգարա վէ միւթաճիյին մէնֆաաթընա օլարագ, հէր սէնէ կիպի, Բուսիա սէֆիրիին թահթը ըրեսաթիւնտէ միւքէմմէլ պիր պալօ թէրթիպ իտիլէնէք տիր:

— Թագմիւսաթը հարպիւնէնին իւք թագսիթի օլան 800 պին լիւսի օսմանինին պու կիւնլէրտէ Օսմ. պանգասը մարիֆէթիլէ թէլէտիէն իտիլէնէկիւն Եոնան սէֆիրի հիւքիւմէթի Սէնիէնէ ըէսմէն պիւտիլմիշ տիր:

— Բուլ բաթրիկիլին իսթիֆասընտա տաիր էվրօքա զազէթալարընտա նէշը օլունան հաւատիսի Մալիւմաթ թէքիլպ իթմիշ տիր:

— Մալիւնէ նէգարէթի՝ Տէօյլէ պանգ իլէ Պանգը Օսմանինին գարպէն վէրտիքլէրի ագչէի ախզ իյլէմիշ տիր:

— Կէլէնէք սէնէի մալիէն իսթիտաորնտան իթիպարէն, եէնի վէ էսիլի տիրճէմէրին պիր նէվի գուլլանըլարագ, տիկէրի պիւթիւն պիւթիւն գալտըրըլաճազ տիր:

— Գօսօվա վիլանէթիւնտէ Պարանա վէ Գօլաշինտէ Գարատալըլարտան հիւճուլար վուգու պուլուպ, գանլը միւտարէպէլէր գուհուրա կէլտիկի վէ սօն կիւնլէրտէ Սէլանիք վէ Եագօվատան Պուլկարիսթանըն Գօլանա հուտուտընտա աքքէր սէվգ օլունտուղու Բէշթէր Լօյտ զազէթաւընտա եազըլմըշ իսէ տէ, Մալիւմաթ պու հաւատիսի թէքիլպ իյլէմիշ տիր:

— Սինկաքօրտա պիր Օսմանը չէհպէնտէրլիկի թէէսաիսի գարալաշտըրըլմըշ տիր:

— Իւսկիւտարտա սաքին Տր. Գալուստեան էֆ. տիւնքի կիւն քէնտիսիին խանէսի բէնչիլթէսիստէն աթարագ, պիր գաշ սաաթ սօնրա միւթէէսաիլէն վէֆաթ իթմիշ տիր: Միւմալիլէյ 75 եաշլարընտա օլուպ, պիր զէմանտան պէրու մէլանգօլիք պիր հալտէ եաշամագատ իմիշ:

— Կէլէն կիճէ Խարուլթա խասթալանէտէն հարիգ գուհուրիլէ, թէքմիլ պինա եանմըշ իսէ տէ, նուֆուսճա զայնաթ օլմամըշ տիր:

— Տիւն, Գարալէօմիւրէքտէ պիր հարիգ գուհուր իտիպ, 3 խանէ եանմըշ տիր:

ԹԵՎՃԻՆՆԱԹ

Նիսա խասթալանէսի օքէրաթէօրիւ Նուրէտաին պէյն ուլէա էվվէլքի. Մըսըրտա չըգան էլ Ախլաս զազէթաւընըն Պէյրուլմուլսպիրի՝ միւթէպէրանը թիւճարտան իսալի էլ Պէրպիս էֆ. եէ սալիսէ թիւթպէլէրի թէվճիւն. Էնգարէ վիլանէթիւնտէ Հայմանէ գայմագամըլը՝ Գօշկիլի գայմագամը թահիր պէյն. Սիւվաս վիլանէթիւնտէ Գօշկիլի գայմագամըլը՝ Գէրմասթի գայմագամը Ալի իսայտար պէյն. Գէրմասթի գայմագամըլը՝ Հայմանէ գայմագամը Բէուֆ պէյն թէֆիլգ. Մըսըրտա չըգան էլ Ախլաս զազէթաւընըն սահիպի իմթիւսազը վէ մուհարրիի իպրահիմ Ապա իւլ Մէսի էֆ. եէ Կիւնիւ Օսմ. նիշանը ինսան:

Տար իւս Սաատէթ իւլ չէրիֆէ աղալըլը՝ (գըզլար աղալըլը)՝ Նաիմէ սուլթանըն պաշ աղալըլը խըտմէթիւնտէ պուլունան Ղանի աղա էօնտէսիւնէ թէվճիւն. Թարապուսը Ղարպ վիլանէթի տէֆթէրտարըլընա՝ Պաղտատ վիլանէթի տէֆթէրտարը թէվճիլգ էֆ. Պաղտատ վիլանէթի տէֆթէրտարըլընա՝ Թարապուսը Ղարպ վիլանէթի տէֆթէրտարը Վահպ էֆ. թային պուլունմուշ տուր:

Յորանաստա Տրէյֆիւս մէսէլէսի խիթամ պուլմանեւ, զիհինդրին հեծանը էլան կէշ-մէսիւ վէ Թ. Զօլա՝ պու պապտէ նէշը իթ-տիկի պիր մէքթուպուռնան ապաքը բէք զիւ-տէ իթհամ խիթիկի կիպի, հիւքիւմէթ ճէ ին-րաի մուհաքէ միսինէ տախի գարար վէրիւմիշ տիրո Յորանասանըն՝ հէր զիման պիրէր տախի-լի մէսէլէ իլէ իշիլիլալ իտէրէք, քէնտի գա-րարընա չալըմաքտա օլտուգուռնու վէ խարի ճի մուհիւմ մուսէլէլէրտէ թէֆէվիլիքիւ նու-ֆուգուռնու կիւնտիլն կիւնէ զայպ իլիւմիքտէ օլտուգուռնու կէօրէն Յորանաս մուհիպպէրի՝ պու հալտէն տօլաը միւթէլէսիսիֆ պուլմանու-եօրար:

Եռնան հիւքիւմէթ ինին տախիլէրիլլէ աքտ իլիւտիկի սուրէթի իլիւմիլէնէ կէօրէն, տախի-լէրէ ճէման 14 000 000 վէրիլէնէք վէ էսիկ պօրնլար իշին Աթմանտա պիր տախիլէ թէն-սիս վէ իմիլիեալլար իշին պիր շիրքէթ թէն-թիւ գըլընաքաք տըր: — Եռնան հիւքիւմէթի՝ էննէպի տախիլէրիլլէ պու սուրէթիլ իշին պիթիթաքտէն սօնրա թէնսիքաթը տախի-լիէ իլէ իշիլիլալ գարար վէրիւմ տիրո Օրտու թէնսիքաթը յա սաիր մատտէլէր հաքգընտա թանգիլ օլուռնան լաիհալար վաքթը միւնասի-պիւնտէ միւնիլի մէպուսանա թաքտիլ օլուռնա-նաք տըր: Միւնիլիքի էննէպիլտէն մուսիլիմ զապիլիլէր ճէլպի գաթիլն գարարալալըրըմը օլտուգուռնու կիպի, կէօրիւքիլէն սաիր վէ շիւ-պէլէր իտարէսի իշին տախի էրպապըննէ ճէլ-պի միւթէլէսիլլէր իլիւ:

Չին մէսէլէսի հալէա էվրօքա գապիլիլէ-րինի իշիլալ խարիթի Շիմտիլիք էվրօքանա մէ-սէլէլէր պիր տէրէնէ տուրկուռնուք քէսպ իթ-միշ օլուպ, աննաք Ալմանիա Բուսիս վէ Ին-կիլիլէրա տէվէլիլէրինի Ագասի, Եարգտա ինք տուգըլը խաթթը հարէքէթին նէթի-ճէսինի կէօրմէնէ քէմալը մէրաքէլէ պէքէ-նիեօր:

Ելին շու էսնատէ տիւնեանըն միւթիլէ-լիֆ իարաֆալընտան պալը գալարար խա-պէրէրի ալընընօր Ամիլիքանըն Նիւ-Յօրք պէլալիս եաքըննտա Յօրթ Եմալթ նամ շէ-հիրտէ կիճէ վաքթը շիտէթիլի պիր պօրա գուհուրիլլէ, շէհրին պիր գըլմընը վէ կիշտի-կի եքիլէրտէ գասապա վէ քէօլլէրի խարապ իթմիշ, էլմա շէհրիլտէ պիր շօք խանէլէր հէման եքգըլլալ խալիլ քէսան տախի խա-րապարար ալլընտա գալարաք թէլէֆ օլմուշ-լար տըր: Պիր գաշ ելրաէ եանկըն տախի գուհուրա կիլէրէք պիր խալիլ գարար վիրմիշ տիրո: — Մաճարիլմանտա Միսգօլէշ ճիվարըն-տա Շըլմէնտըֆէր գաթարը միւնատէմէ իտիպ, Յաթէշի վէֆալթ վէ Կաթիլիսիլ տէ աղըրնա եարաշանմը տըր: Լօգօմթիլիլէր վէ 22 վապօն սաքալ լանմըլլար տըր: — Իս-բանիատա Բէլիլէսիլէ էեալէթիլտէ նէհրէր ճօշուպ, քէօլ վէ գասապալարար սու ալլըն-տա գալմըլլար տըր:

Ճալա տատարընն միւթէլի օլան Պաթա-վիտանն պաթէլիլլարաֆ պիլտիլիլտիլիլէն կէօրէ, էպուլմանա տատարնտա շիտտէթիլ պիր զէլիլէլէ վուգու պուլուպ, մէքթիւր տախ խարապ վէ 80 քիլիլ էնգալ ալլընտա գա-լարալ վէֆալթ իթտիլիլ կիպի, 200 գատար տա մէքուռն օլմուշ տուր:

ԻԿԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՄ

Եարլօ, պու իֆատէլէ իշիլի տիկիլտէ, եա-թալընտա եաթմալ իսթէմէլիպ, պէքէլմիշ իտի, շիւնքի Պէրթիլի տիւլիւնտիկիլտէն, Պարուիլլին, պու հարէքէթիլի, կիճէ վաքթը քիմէտէն կէօրիւմէնէքա վաթէթիլէ տօգ-րուռնա կէնն գըլըն եանընա կիտէնէկիլէն տախի պիր թէտպիր քանն իլիւմիշ իտի: Հաթ-թա պու սէպէպլէ, օաքալմը, տիկիլտաք-չալարար կիպի եաթալընտ եաթմաք եէր-տէ, գաթուռնու իս եանընտա սամանտան պիր եաթալ սէրմիշ իտի: Լօքին Պարուիլ օլ գաթար եաթալ իշիլի կիրտի քի, տիլին ուլաք շէքմէքտէ օլան Եարլօ իշիլմէտի: Հաթթա Պարուիլին եաթմըլ օլտուգուռնու տա պիլմէեօրտուռն: Աննաք մէրգուռնու, քէնտի-սիլին ունանալըմաքտա պուլմանն Պիլզ իլէ Մաթիլէրէնէ գապա պիր սէլիլ ճէվալ վէր-մէսինտէն, շիթիլիկէ վաթէթ իթմիշ օլտու-գուռնու անլալը:

Պարուիլ. — Պէնտէն նէ՝ իսթէեօրտու-նուք:

— Հալտէ պաքալմը, պիլիլմէն էլէնէք-սին:

— Լաքին պէն տահա ուլալուռնու ալմա-տըմ, սիլին իլէ նէօրէնէ կիտէնէթիմ: Պէն սիլի թանըմաեօրտու: Միւսիլ իլէ մատամ պիլիլիլլէր քի, պէն Եարլօնու եաթալընտա եաթմեօրտու: Իտի պէն պիր եօլտուգուռ-տա պուլմանաեօրտու: Հիշ պիր ֆէնալըք տա իթմէտիմ:

— Ֆիւնալըք իտիպ իթմէտիլին պիր ալ-տան անլալըմաք տըր: Հալտէ շիմտի պի-զիլմէ պէրապէր կէլ, սօնրա ելին ուլալուռնու իթմալ իտէրսին:

Պարուիլ, պու էմրէ իլմաթ իլմէքտէն պալգա շարէսի օլմատըլընն հիսս իթմէքտէ, վէ գալըն տուրմաք՝ շիւպէն տալէթ իթ-մէք իտուկիլին անլալմաքտա իտի: Իմալ պիր շէյտէն խապէրտար տէլիլ տիր կիպի կէօ-րիւնէրէք: Էլպիլիսիլին սօնուռնաքալըլըն եաթ-մըլ օլտուգուռնու եաթալընտան աթալալ:

Պիլզ՝ Նիլշին էլպիլիսիլլէ եաթմըլ օլտու-գուռնու սիւալ իթտիլիլտէ, Պարուիլ՝ լա-թիլիլէ իլէ:

— Յիւնքի սապաշաթըն ուլալըն ուլա-տիլէ թուալէթ իթմէկէ հաճէթ գալմաք: պիլիլմ կիպի աթմէլէր քէօթէլէր կիպի էս-վապարըլլա եաթմալ գալգալը տըրլար, տէտի:

Իքի իլըլմէթիլ քեարար՝ մէրգուռնու պի-րիլ գօլուռնու թուլտուգըլընտա, Պարուիլ գալըն գօլմատը, աննաք ուլալըլար՝ գօլու-րընն բէք սըգտըլարընտան, Պարուիլ՝

— Լօքին պէնի Նիլշին պու գաթար սը-գաեօրտուռնու, տէլիլ սօրտու, վէ Եարլօնու էօնիլէնտէն կիլէրէն անըն ունանմըլ օլտու-գուռնու կէօրմէսիլ իլլէլիլին:

— Եարլօ, նէ՝ վաքը օլտու, տէլիլ սիւալ իթտի:

Չօպան՝ նէֆիլիլէ պալընն շէվիլտի, վէ Պարուիլ տիլարը չըգտըլընտա, հընչըրտա-եարաք սաման եաթալընն իսթիլին տիւ-տիլ:

(Տէպալի)

ԳԱՆԱԹԱ ՊԵՐՍԱՍԸ

Բազար իրթիւսի 5 յունվար

Իսնուրիս պու սապաշալըլտը 2ր. 24 12	
Շըմէնտըֆէր պու սապաշալըլտը 3ր. 412 87	
Պալգ 0թիլման 0. 1. 13	
ԱԿՉԷ ՖԻԵԱԹԸ	
Միլմիլի	108 14
Պէլիլի	102 20
Միլմալիլ	94 20
Ինկ իրա սը	109 34
Բօլ լմրէրիւ	90 10
20 ֆրապիլը	87 14
Գրիմիլ	51 03
Դալիլ քեալալ	8

ՊԱՆԳ ԵՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆ

ԱՆՆԵՐԻՄ ԵՐԻԳԵՐԻ
Սէրմաքէսի 10.000.000 իրա տըր:
Մէրքէզի իտարէսի Գալաթա տըր:
Իսթանպուլտա, Համաթիլէն ճատուլիլտէ Թաթիլ խանընտա, վէ Պէլլուրուռնու Տօրու-եօրտա 19) նուլէրուռնու տախիլէն պիրէր շիւպէսի վար տըր:
Հօնտա վէ Բարիստէ պիրէր խաթիլա-նէսի մէվնուռնու տուր:

(ՇԻԿԵԼԷԻ)

Անթալիա, Ատանա, Ալալըն Հալիպ, Իսկիւնտէրիլէ, Էտիրնէ, Էնգալէ, Պալտատ, Պէլլուր, Պարուռ, Եամ, Իսնուր, Լարնաքա, Կաշիլէ, Լիլմալ, Մէրսիս, Նալիլիլ, Նիլգօսիլ, Ուլաք, Ֆիլիպէ, Բօրսալի, Բուսնուք, Սէլանիք, Սաման, Իլլիլ, Սօֆիա, Թապիլիլ:

Պանգը Սամանիլ թահիլիլ վէ եա պուռնա միւնասիլ էվրաք տէրալիլթ օլտիլմէսի մուլապիլիլտէ, գաթիլ վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարիլ իլլընէ աքշէ իլլալ, վէ կէրէք մէմալիլ Եահանէ վէ կէրէք մէմալիլ կէ-նէպիլիլ իլլին շէք վէ բօլիլա մուամէլաթը ինրա օլուռնուռնու կիպի, վիլլըլմէթ էլեա վէ սէնալ տախի հիլիլ իտիլիլ, վէ հիսապը ճարիլ ալընտ:

Պանտան պալգա մէմալիլ Եահանէ վէ մէմալիլ էննէպիլտէ գուրնուր պէտէլիլին իսթիլիլալ, աննէպիլ իլլէնտիլալ վէ մէս-քիւլաթ ալիլ ու իլլալ իլլէ պօրտա ալիլ մուամէլաթ տախի տէրիւնտէ օլուռնու:

Պանգը Սամանիլ՝ գաթիլ վաթէ իլլէ վէ ֆա-հիլ մուլապիլիլտէ աքշէ գապուլ իտէր: Պու վաթէ պիր սէնէլիլ օլուր իսն, ֆաթիլիլին միլալարը երկտէ 2 պշ. 3 ալլըք օլուր իսն, ֆաթիլ 100տէ 1 րատտէսիլտէ պուլմանու:

Պանգը Սամանիլին իսթանպուլ իտարէլա-նէսի, պալտատ պէնան օլուռնու մուամէ-լալ տան պալգա, էվրալ թիւնալիլ իլլէ-րինէ աքշէ իլլալ իլլէ տիլիլ կիպի, տէրալիլթ հալիլտէ էլեալ թիւնալիլ տախի գապուլ իտէր: Պէլ օլուռնուռնու շիւպէսի տախի՝ էմ-թալ թիւնալիլ միւսիլ էսնա օլմաք իլլըլ, եօլարընտ գիլը օլուռնու պիլ ճիւմէ մու-մէլաթը իլլալ վէ պուռնու պալգա Լուլիլ շըմէնտըֆէր թահիլիլ վէ, իլլալ տը Լու-րի, Բանամ վէ տախի իլլարմիլիլ թահիլիլա-թա տախի ալիլ ու իլլալ մուամէլաթընն ին-րա իլլըլ:

Իսթանպուլ իտարէլալիլ վէ Պէլ օլլու շիւպէսի՝ Բուլիլ շըմէն տը ֆէր թահիլիլա-թը բրոմէլիլ տախի ֆիլիլիլ վէ 50 իրա-եա գաթար օլմաք իլլըլ 100տէ 3 ֆաթիլ մու-գապիլիլտէ հիսապը ճարիլ իլլէ աքշէ գապուլ իտէրիլ:

ԱՅԼԵՐԻ ԻՄԲԵՐԻԱԼ ՎԷ ՄԵՍԻՐԸ ԳԱՆԱԹԱ
ԵՄԲԵՐԻԱԼ ԲՈՒԼՆԵՐԸ